

Cestovní zpráva ze služební cesty do Wrocławu

Účel cesty: Účast na 6. generálním sjezdu polských archivářů a na workshopu mezinárodního spolku ICARUS konaném ve Wrocławu ve dnech 5. až 7. září 2012

Trvání cesty: 5. - 6. září 2012

Zprávu podává: Mgr. Jitka Křečková, odborná archivářka 1. oddělení Národního archivu

Schvaluje:

PhDr. Eva Drašarová, CSc.,
ředitelka Národního archivu

Podepsáno elektronicky.

Zpráva ze služební cesty do Wroclawi konané ve dnech 5. – 6. září 2012

A/ Část technicko-organizační

Dne 5. září 2012 vykonali pracovníci Národního archivu PhDr. Eva Gregorovičová, PhDr. Lenka Matušiková, Mgr. Jan Kahuda a Mgr. Jitka Křečková služební cestu do Wroclawi v Polsku. Do Wroclawi je dovezl řidič Národního archivu pan Havelka služebním vozem; PhDr. Eva Gregorovičová a Mgr. Jan Kahuda se ještě tentýž den s panem řidičem vrátili do Prahy. PhDr. Lenka Matušiková a Mgr. Jitka Křečková se domů vracely následujícího dne přes Ostravu, kam dojely služebním vozem Zemského archivu v Opavě. Cestu z Ostravy do Prahy absolvovaly vlakem. Ubytovány byly v hotelu „Tumski“, Wyspa Slodowa, Wroclaw. Veškeré náklady na tuto cestu byly hrazeny spolkem ICARUS z projektu ENArC.

B/ Část odborná

Hlavním cílem služební cesty byla účast české delegace na workshopu o mezinárodních projektech probíhajících pod hlavičkou spolku ICARUS (International Centre for Archival Research) pořádaném dne 5. září 2012 v době od 10,00 do 14,00 hod. před slavnostním zahájením VI. sjezdu polských archivářů. Workshop nazvaný „Meeting the digital challenge together –The ICARUS-Experience” se konal v Historickém institutu Univerzity ve Wroclawi (Szewska 49). Moderoval ho pan Przemyslaw Wiszewski z wroclawské univerzity. Účastníky přivítal pan Wladyslaw Stepniak, generální ředitel státních archivů. Jako první vystoupil prezident spolku ICARUS Thomas Aigner, který seznámil posluchače s aktivitami a úkoly tohoto spolku na poli mezinárodní spolupráce při řešení digitalizačních projektů. Pan Karl Heinz pohovořil o konkrétních projektech Monasterium, Matricula, Cadastral Maps & Co., které pod hlavičkou spolku ICARUS úspěšně probíhají. Poté dostali prostor zástupci dvou prvních polských institucí, které do spolku ICARUS vstoupily. Paní Anna Sokól ze Státního archivu v Krakově promluvila o perspektivách a možnostech Státního archivu v Krakově na poli mezinárodní spolupráce a o zapojení archivu především do projektů Katastrální mapy ve střední Evropě, Monasterium a

nově iniciovaného projektu s pracovním názvem První světová válka. Przemyslaw Wiszewski z Historického institutu Univerzity ve Wroclawi se zabýval především didaktickými a badatelskými možnostmi virtuálního archivu Monasterium z pohledu medievistů, paleografů a diplomatiků. Českou část workshopu zahájila Jitka Křečková svým referátem o projektu Monasterium v České republice, ve kterém shrnula dosavadní spolupráci Národního archivu se spolkem ICARUS a konkrétní výsledky digitalizace a zpřístupňování archivních fondů českých archivů ve virtuálním archivu www.monasterium.net. Národní archiv je hlavním koordinátorem a garantem projektu v České republice. Další zástupci české delegace pohovořili o konkrétních archivních fondech Národního archivu, jejichž digitalizace byla ukončena na přelomu let 2011 a 2012. Eva Gregorovičová se věnovala digitalizaci listin a rukopisů z Rodinného archivu toskánských Habsburků. Tento archivní fond byl do projektu zahrnut především proto, že svým významem přesahuje rámec České republiky a náleží bezesporu k evropskému kulturnímu archivnímu dědictví. Pro tvorbu metadat k rukopisným částem fondu musel být upraven formulář databáze, dosud využívaný pro metadata k listinám; při jeho sestavení bylo přihlédnuto k metodice popisu rukopisů, které využívá Komise pro soupis rukopisů České akademie věd. Jan Kahuda představil přítomným jeden z mála šlechtických rodinných archivů, který Národní archiv uchovává, a to rodinný archiv Metternichů. V rámci projektu Monasterium byl digitalizován veškerý listinný materiál tohoto fondu, který je uložen na území dnešní České republiky teprve od roku 1828. Jako poslední zástupce české delegace vystoupila Lenka Matušíková s příspěvkem o digitalizaci matrik židovských náboženských obcí z let 1784-1949 a o jejich postupném zpřístupňování na webových stránkách Národního archivu. Do budoucna se počítá s propojením digitalizovaných židovských matrik s portály Acta Publica a Matricula. Workshop uzavřela Kerstin Muff ze spolku ICARUS, která promluvila na téma budoucnosti obsahu webu Archivní portál Evropy (APE).

V odpoledních hodinách se uskutečnila krátká pracovní schůzka, na které Thomas Aigner, Karl Heinz a Jitka Křečková projednali konkrétní organizační problémy týkající se průběhu a postupu digitalizačních prací, které tento rok probíhají v České republice.

V 16 hod. proběhlo na Technické univerzitě ve Wroclawi (Wybrzze S. Wyspiańskiego 27) slavnostní zahájení VI. generálního sněmu polských archivářů a první

plenární zasedání, kterého se zúčastnili i hosté z České republiky, za Národní archiv byly přítomny Lenka Matušíková a Jitka Křečková.

V 21 hodin přivítal generální ředitel státních archivů Wladyslaw Stepniak zahraniční hosty na slavnostní recepci. Tato recepce byla příležitostí k přátelskému posezení a k navazování nových kontaktů s polskými kolegy. Probíraly se i konkrétní otázky týkající se průběhu digitalizačních prací v rámci projektu.

Dne 6. září 2012 odjely Lenka Matušíková a Jitka Křečková do Ostravy, aby navštívily výstavu „Cesta ke Zlaté bule sicilské“, na které byla vystavena kopie Zlaté buly sicilské, zapůjčená Národním archivem. Součástí expozice byly i fotografie pečeti z různých archivních fondů Národního archivu. Ve večerních hodinách obě kolegyně odcestovaly vlakem do Prahy.

Tzv. Linking the neighbourhood, nebo-li získávání polských archivů pro mezinárodní spolupráci je jedním z důležitých úkolů Národního archivu ČR v rámci projektu EU Culture s názvem ENArC (European Network on Archival Cooperation), ve kterém je Národní archiv jedním ze 14 hlavních řešitelů a díky němuž mohou zdárně pokračovat práce na projektu původně nazvaném Monasterium. I z tohoto hlediska byla účast na pracovním workshopu a částečně i na VI. generálním sjezdu polských archivářů velmi důležitá. Vzhledem k nově navázaným kontaktům s důležitými osobnostmi polského archivnictví se domníváme, že cesta splnila svůj účel.

V Praze dne 12. září 2012

Zapsala: Mgr. Jitka Křečková

